

AVODAH: The Jewish Service Corps
Torah Portion: *Behar*

וַיַּעֲבֹדוּ מִצְרַיִם אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּפָרָה:

And the Egyptians oppressed the Israelites with harsh labor. [Exodus 1:13]

וְכִי־יִמְנֹךָ אֶת־יָדְךָ עִמָּךְ וְנִמְכַרְלָךְ לֹא־תַעֲבֹד בּוֹ עֲבֹדֶת עֶבֶד: כְּשֹׁכֵר כְּתוֹשֵׁב יְהִיָּה עִמָּךְ עַד־שְׁנַת הַיָּבֵל יַעֲבֹד עִמָּךְ: מֵאֲוִצָא מֵעִמָּךְ הוּא וּבָנָיו עִמָּךְ וְשָׁב אֶל־מִשְׁפַּחְתּוֹ וְאֶל־אֲחֻזַּת אָבִיתָיו יָשׁוּב: כִּי־עֲבָדְךָ הֵם אֲשֶׁר־הוֹצֵאתִי אֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֹא יִמְכְרוּ מִמִּכְרַת עֶבֶד: מִגְּלַתְרָה בּוֹ בְּפָרָה וְיִרְאֵת מֵאֵלֶיךָ:

1. *If the fortunes of your brother who is with you fail, and he must give himself over to you [in order to work off his debts], do not subject him to the treatment of a slave. He shall remain with you as a hired or indentured laborer; he shall serve with you only until the Jubilee year. Then he and his children shall be set free of your authority: he shall go back to his family and return to his ancestral land-holding. For they are my servants, whom I freed from the land of Egypt; they may not give themselves over into [permanent] servitude. You shall not subject him to harsh labor; you shall fear Adonai your God.* [Leviticus 25:39-43]

כל עבד עברי אסור לעבוד בו בפרך, ואיזו היא עבודת פרך זו עבודה שאין לה קצבה ועבודה שאינו צריך לה אלא תהיה מחשבתו להעבידו בלבד שלא יבטל, מכאן אמרו חכמים שלא יאמר לו עזור תחת הגפנים עד שאבא שהרי לא נתן לו קצבה, אלא יאמר לו עזור עד שעה פלונית או עד מקום פלוני, וכן לא יאמר לו חפור מקום זה והוא אינו צריך לו ואפילו להחם לו כוס של חמין או להצן ואינו צריך לו אסור ועובר עליו בלא תעשה שנאמר לא תרדה בו בפרך, הא אינו עושה לו אלא דבר קצוב שהוא צריך לו, וכן העכו"ם שנמכר לו אם רדה בו בפרך הרי ישראל מצווין למנעו, ואם הניחוהו עוברים בלא תעשה שנאמר לא ירדנו בפרך לעיניך, ואין אנו נזקקין לכנוס לרשותו של עכו"ם ולבדוק אחריו שלא יעבידנו בפרך שנאמר לעיניך בזמן שאתה רואה.

2. *What is harsh labor (avodat perach)? Work with no time or amount limit placed on it, or work that is not really needed, but is only intended to keep the worker busy. Our sages have taught that a person may not say: "Hoe under this grape vine until I get back," since this is a job without limit. Rather, he must say, "Hoe until such-and-such time," or "Hoe until you reach such-and-such a place." Similarly, he may not say, "Hoe this area," if the work isn't really needed. He cannot even ask the servant to warm up a cup of water or cool it down if he doesn't really need that. Anyone who does these sorts of things transgresses a negative commandment, as it says: "You shall not subject him to harsh labor." (Leviticus 25:43)*

[Maimonides, *Mishneh Torah Hilkhot Avadim* 1:6]

לא תרדה בו בפרך, שלא תאמר בו החם את הכוס הזה והוא אינו צריך, הצין לי את הכוס והוא אינו צריך, עזור תחת הגפן עד שאבוא שמא תאמר לצורך עצמי אני עושה, והרי הדבר מסור ללב שנא' ויראת מאלהיך הא כל דבר שהוא מסור ללב נאמר בו ויראת מאלהיך.

3. *"You shall not subject him to harsh labor." Do not say "Warm up this cup," you don't really need that. "Cool down this cup," when you don't really need that...Perhaps (when accused of giving busy work), you will say, "But I really did need that." Well, the matter is something only you really know, and like every case in which only you know the truth, the Torah says here, too, "and fear your God." (end of Lev. 25:43)*

[*Sifre, Behar, parsaha* 6, beginning]

QUESTIONS: How do these sources define "harsh labor"? Would you define it the same way? What is the general lesson being taught by the last source?